



**sumasa**



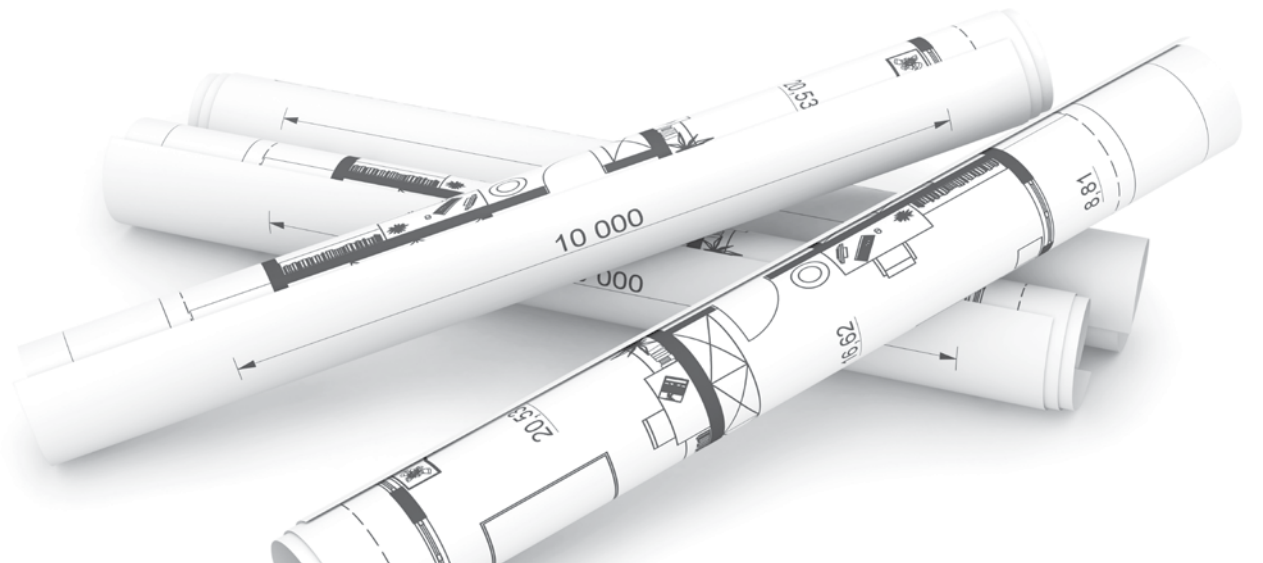
**Cabinas**  
Car

# CABINAS CAR

Mientras utilizas nuestros ascensores queremos que disfrutes de un viaje confortable y observes unos buenos acabados. Fabricamos con maquinaria de última tecnología y utilizamos materiales de primeras marcas, con el objetivo de ofrecerte la máxima calidad.

Tu ascensor tendrá la máxima capacidad, nuestra ingeniería lo diseñará aprovechando el espacio al máximo.

While you are travelling in our lifts, we want you to admire our craftsmanship. Prior to shipment, we assemble every lift car in our factory to ensure everything fits to perfection. Our strict quality control methods ensure all aspects, finishes and details of the lift car are checked in the factory, only leaving when we are completely satisfied. This helps our suppliers achieve a straight forward installation and gives our end customer a flawless product.





**En las siguientes páginas te presentamos nuestros modelos más vendidos, con el objetivo de facilitar tu elección.**

**No obstante, puedes personalizar tu ascensor hasta el más mínimo detalle. Estamos fabricando este ascensor para ti, puedes escoger diseños especiales, particularidades, complementos y por supuesto los materiales más exclusivos.**

**At Sumasa, we take pride in the quality and size of our lift cars. Our experienced engineering department and state of the art production facility always design and manufacture a product to maximize the available size in the shaft giving space and comfort for the passengers travelling in it. We only use the best materials sourced from all over Europe to ensure excellence on every level.**

**Over the following pages we have showcased some of our most popular models of lift car finishes. All of our lift cars can be completely customized right down to the smallest of details. We are producing the lift car for you, and will make it the way you want it. Special designs, colours, metals, mirrors, floors, handrails and addons are all able to be selected by the customer. Nothing is out of limits and will accept any challenge you give us.**

# BRISA BREEZE

**Adaptable a cualquier entorno. Paredes sólidas fabricadas en acero plastificado, líneas limpias y algunos detalles para darle un toque diferente. Recomendado para edificios residenciales. Escoge tú el color.**

**Our entry model lift car, adaptable to any environment. Solid car walls, made in steel and plastic coated finish in the colour of your choice. Clean lines and quality details to give it the extra touch. Recommended for private homes and office buildings.**

## CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

---

**Laterales:** Paños modulares en chapa plastificada.

**Techo:** Chapa pintada con iluminación por Halógenos LED.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante.

**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Plastic coated walls (skinplate).

**Ceiling:** Painted metal steel with LED illumination.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring.

**Corners:** Stainless steel.





## ACABADOS / FINISHES

### PLAFONES LATERALES SKINPLATE / SKINPLATE WALLS



Blanco  
White



Azul  
Blue



Naranja  
Orange

### SUELOS GOMA / RUBBER FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Gris claro  
Light grey



Gris oscuro  
Dark grey



Negro  
Black

### TECHOS / CEILING



Halógenos LED, pintado  
White, Spots LED

# PRIMAVERA SPRING

**Una opción más cálida, paredes de melamina. Recomendado para viviendas particulares y edificios residenciales. Escoge un acabado clásico o atrévete con uno más actual.**

**A warmer option with our Primavera lift car. Melamine walls that look great in a classic wooden finish, or extravagant with a modern design. recommended for private homes, office buildings, and apartment buildings.**

## CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

---

**Laterales:** Paños enteros de melamina.

**Techo:** Chapa de acero inox con iluminación por Halógenos LED.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante.

**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Melamine panels.

**Ceiling:** Stainless steel with LED illumination.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring.

**Corners:** Stainless steel.





## ACABADOS / FINISHES

### PLAFONES LATERALES DE MELAMINA / MELAMINE WALLS



Maple  
Maple



Harry  
Harry



Camaleón  
Khamaleon



Espiga crema  
Cream spike

### SUELOS GOMA / RUBBER FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Gris claro  
Light grey



Gris oscuro  
Dark grey



Negro  
Black

### TECHOS / CEILING



Halógenos LED  
Spots LED

# ARENA SAND

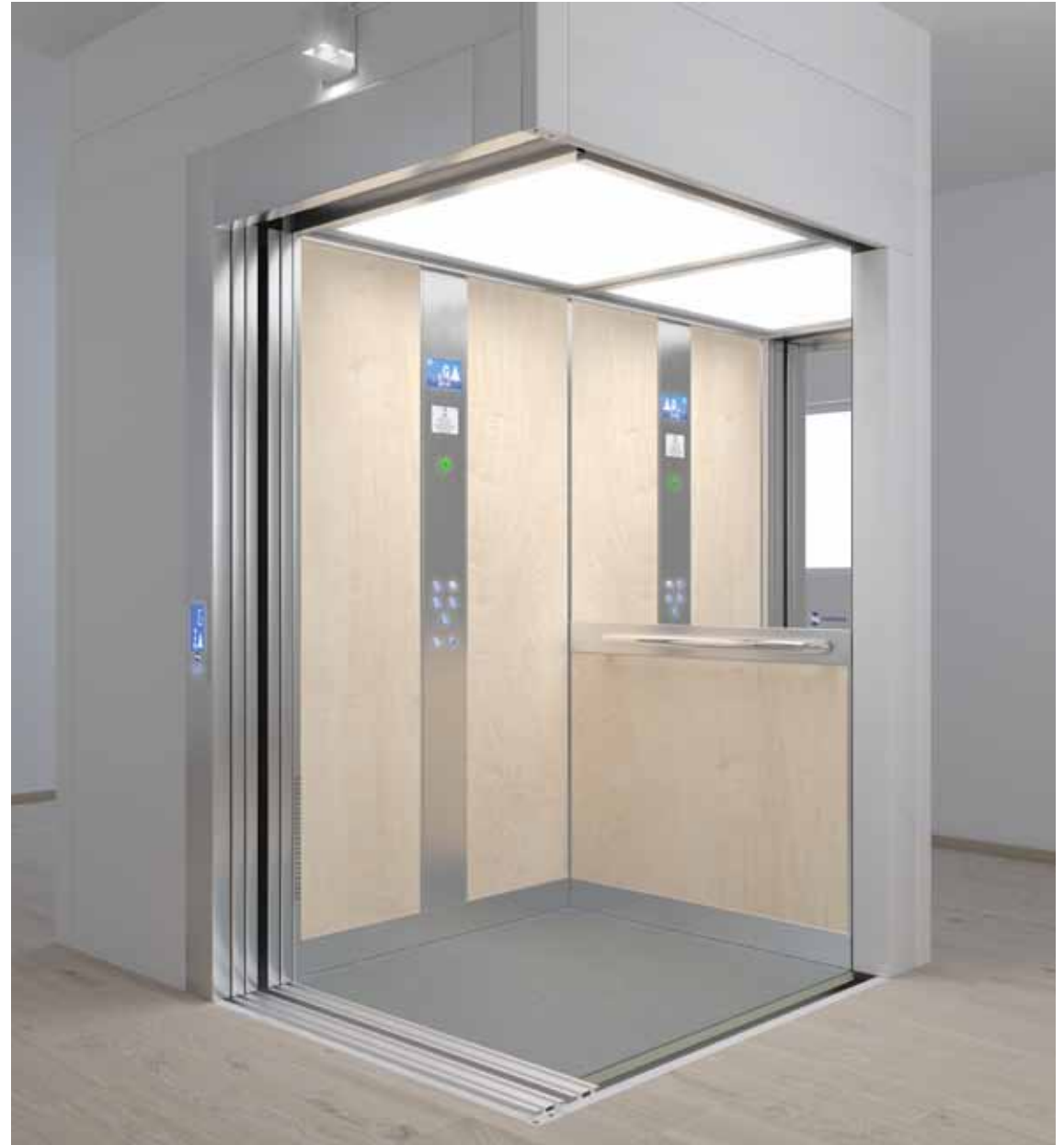
Lleva el modelo Primavera al siguiente nivel, agregando luminosidad y reduciendo consumo energético. Recomendado para viviendas particulares y edificios residenciales. Techo en acero inox, elige tú el diseño.

Take the Primavera lift car to the next level by adding the lowered ceiling. Extra luminosity and with the ceiling finished in the design of your choice. Recommended for private homes, office buildings, apartment buildings.

## CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

**Laterales:** Paños enteros de melamina.  
**Techo:** Chapa acero inox, con iluminación por fluorescentes LED.  
**Suelo:** Suelo de goma antideslizante.  
**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Melamine panels.  
**Ceiling:** Stainless steel false ceiling with LED fluorescent illumination.  
**Floor:** Anti-slip rubber flooring.  
**Corners:** Stainless steel.







## ACABADOS / FINISHES

### PLAFONES LATERALES DE MELAMINA / MELAMINE WALLS



Maple  
Maple



Cerezo  
Cherry



Mongoy  
Mongoy

### SUELOS GOMA / RUBBER FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Gris claro  
Light grey



Gris oscuro  
Dark grey



Negro  
Black

### TECHOS / CEILING



Aire  
Air



Agua  
Water



Colmena  
Hive

# ESTRELLA STAR

**Paredes de estratificado de la más alta calidad, con una cantidad infinita de opciones entre las que puedes elegir para que refleje tu personalidad. Recomendado para cualquier entorno.**

**Highest quality laminate walls, with an infinite amount of options where you can choose from to make sure it reflects your personality. Recommended for any environment.**

## CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

---

**Laterales:** Paños enteros de estratificado.

**Techo:** Chapa de acero inox con iluminación por Halógenos LED.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante / opcional: suelo silestone - granito.

**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Laminate panels.

**Ceiling:** Stainless steel with LED illumination.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring / option: silestone - granite.

**Corners:** Stainless steel.





## ACABADOS / FINISHES

### PLAFONES LATERALES DE ESTRATIFICADO / LAMINATE WALLS



F6308  
F6308



F5289  
F5289



F5370  
F5370



F5477  
F5477



F6362  
F6362



Cerezo  
Cherry

### SUELOS GOMA / RUBBER FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Gris claro  
Light grey



Gris oscuro  
Dark grey



Negro  
Black

### SUELOS SILESTONE / SILESTONE FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Carbono  
Carbono



Negro tebas  
Black tebas

### TECHOS / CEILING



Halógenos LED  
Spots LED



Aire  
Air



Cadenas  
Chains

# TIERRA EARTH

**Paredes de estratificado con un toque de exclusividad. Módulos horizontales con detalles en acero inoxidable para que tu ascensor se vea único. Recomendado para casas particulares, hoteles y edificios de alto standing.**

**An additional touch of luxury and exclusivity for our laminate car. Stainless Steel details along the car walls to make your lift look unique and distinctive. recommended for private homes, hotels and high-end buildings.**

## CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

**Laterales:** Paños enteros de estratificado con entrecalles horizontales en inox.

**Techo:** Chapa acero inox, con iluminación por fluorescentes LED.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante / opcional: suelo silestone - granito.

**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Laminate panels with stainless steel horizontal strips.

**Ceiling:** Stainless steel false ceiling with LED fluorescent illumination or LED spotlights.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring / option: silestone - granite.

**Corners:** Stainless steel.



## ACABADOS / FINISHES

### PLAFONES LATERALES DE ESTRATIFICADO / LAMINATE WALLS



Cerezo  
Cherry



F5370  
F5370



F5477  
F5477



F5289  
F5289



F6308  
F6308



F6362  
F6362

### SUELOS GOMA / RUBBER FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Gris claro  
Light grey



Gris oscuro  
Dark grey



Negro  
Black

### SUELOS SILESTONE / SILESTONE FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Carbono  
Carbono



Negro tebas  
Black tebas

### TECHOS / CEILING



Halógenos LED  
Spots LED



Tierra  
Earth



Galaxia  
Galaxy



# AIRE AIR

**Paredes en acero inoxidable que permanecerán como nuevos a lo largo de los años. Elige un acabado en espejo para un resultado inspirador o un acabado grabado si tu ascensor se encuentra en un entorno público. Recomendado para edificios residenciales, hoteles y hospitales.**

**Robust Stainless Steel car walls that will remain like new throughout the years. Choose a mirrored finish for an inspiring result or a patterned finished if your lift is located in a public setting. Recommended for apartment buildings, hotels, hospitals and industrial environments.**

## CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

---

**Laterales:** Paños de acero inox.

**Techo:** Chapa de acero inox con iluminación por Halógenos LED.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante.

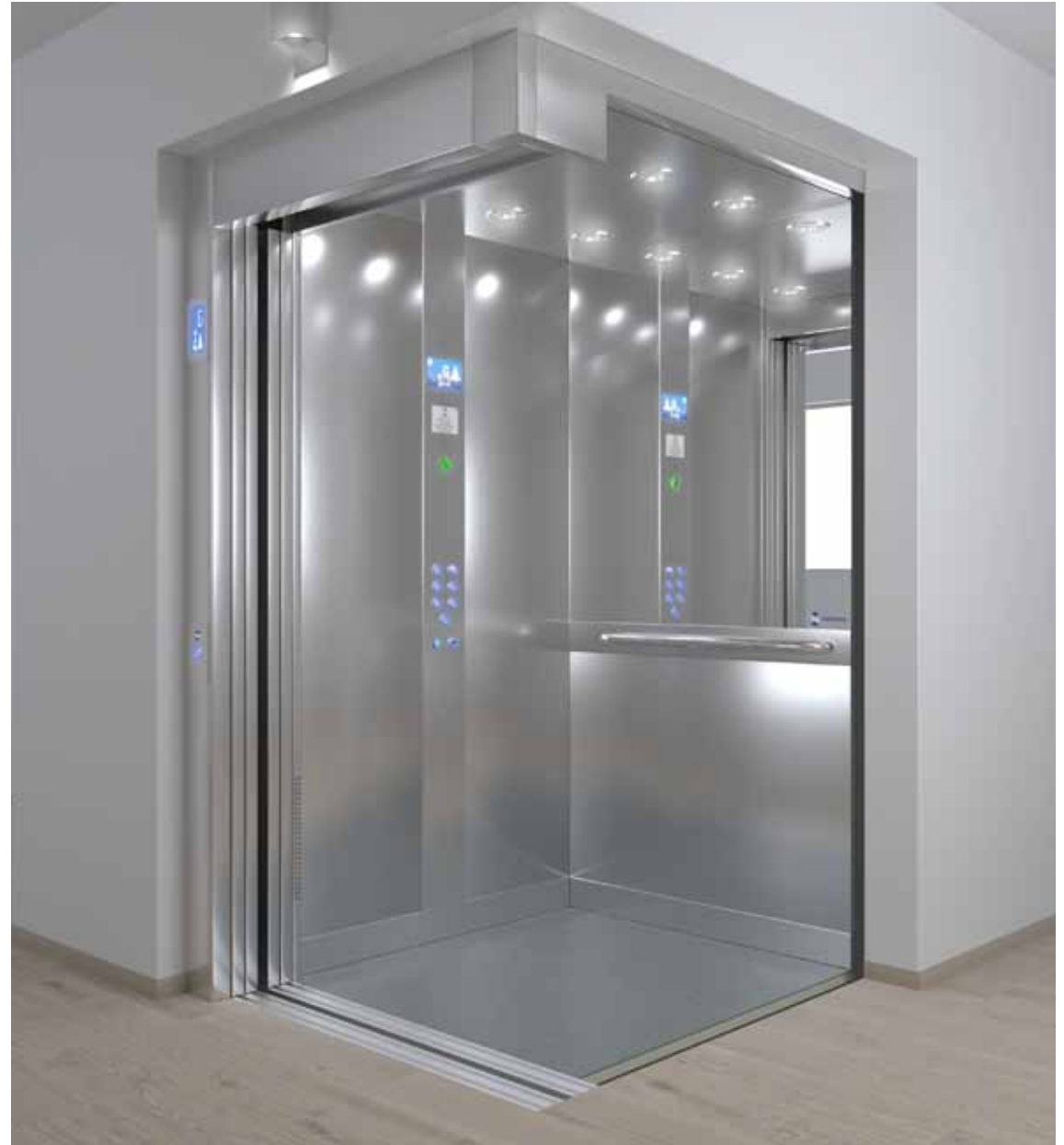
**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Stainless steel panels.

**Ceiling:** Stainless steel with LED illumination.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring.

**Corners:** Stainless steel.





## ACABADOS / FINISHES

### PLAFONES LATERALES DE ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL WALLS



Cepillado  
Brushed



Espejo  
Mirror



Lino  
Linen



Piel de cerdo  
Patterned

### SUELOS GOMA / RUBBER FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Gris claro  
Light grey



Gris oscuro  
Dark grey



Negro  
Black

### TECHOS / CEILING



Halógenos LED  
Spots LED



Aire  
Air



Galaxia  
Galaxy

# INFINITY

**Tu ascensor ya no es un modo de transporte, sino la nueva joya de tu edificio con nuestro modelo Infinity. Paredes hechas en acero inoxidable de colores para crear un interior elegante y sofisticado. Recomendado para casas particulares, hoteles y edificios de alto standing.**

**Your lift is not just a mode of transportation anymore, but the jewel and heart of your building with our Infinity lift cars. Walls made in coloured Stainless Steel to allow for a stylish and sophisticated interior. Recommended for private homes, hotels and high-end buildings.**

## CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

**Laterales:** Paños de acero inox.

**Techo:** Chapa de acero inox con iluminación por fluorescentes LED.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante / opcional: suelo silestone - granito.

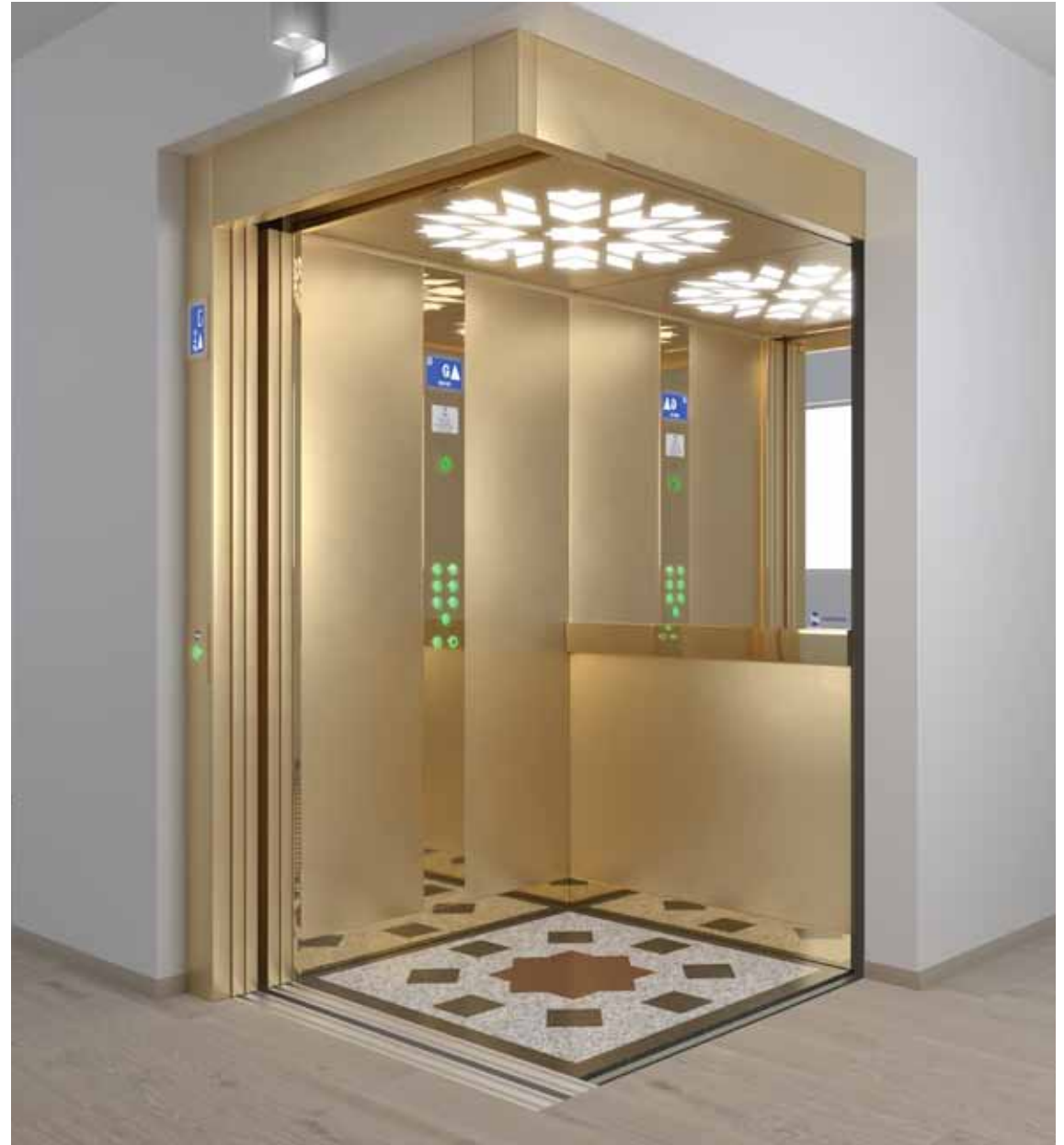
**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Stainless steel panels.

**Ceiling:** Stainless steel false ceiling with LED fluorescent illumination or LED spotlights.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring / option: silestone - granite.

**Corners:** Stainless steel.





## ACABADOS / FINISHES

### PLAFONES LATERALES DE ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL WALLS



Inox oro cepillado  
Brushed gold  
stainless steel



Inox SC431 gold  
Etched gold  
stainless steel



Bronce cepillado  
Brushed bronze



Bronce espejo  
Mirror bronze



Inox oro espejo  
Mirror gold  
stainless steel



Inox espejo  
Mirror stainless  
steel

### SUELOS DE GRANITO / GRANITE FLOOR TYPES



Blanco cristal  
Crystal white



Gris perla  
Pearl grey



Negro sudáfrica  
Black



Rojo áfrica  
Red

### SUELOS SILESTONE / SILESTONE FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Carbono  
Carbono



Negro tebas  
Black tebas

### TECHOS / CEILING



Infinity  
Infinity



Galaxia  
Galaxy



Halógenos LED  
Spots LED



# CRISTAL CRYSTAL

**Acabado contemporáneo para combinar con las líneas exclusivas de tu edificio. Paredes en cristal pintado a color. Recomendado para casas particulares, hoteles y edificios de alto standing. Combinado con una iluminación del mismo color el resultado será espectacular.**

**Contemporary finish to match the refined lines of your building. Walls in coloured back painted glass that always look fresh and lively. Recommended for private homes, hotels and high-end buildings.**

## CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

**Laterales:** Paños de cristal pintado.

**Techo:** Chapa de acero inox con iluminación por fluorescentes LED.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante / opcional: suelo silestone - granito.

**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Painted glass panels.

**Ceiling:** Stainless steel false ceiling with LED fluorescent illumination or LED spotlights.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring / option: silestone - granite.

**Corners:** Stainless steel.





## ACABADOS / FINISHES

### PLAFONES LATERALES CRISTAL PINTADO / GLASS PAINTED WALLS



Negro  
Black



Azul claro  
Clear blue



Blanco  
White

### SUELOS GOMA / RUBBER FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Gris claro  
Light grey



Gris oscuro  
Dark grey



Negro  
Black

### SUELOS SILESTONE / SILESTONE FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Carbono  
Carbono



Negro tebas  
Black tebas

### TECHOS / CEILING



Halógenos LED  
Spots LED



Aire  
Air



Tierra  
Earth

# PANORÁMICA SKY

**Paredes de cristal transparente que te permitirán disfrutar de las vistas mientras viajas. Recomendado para cualquier ambiente. Escoge tú la forma, cuadrado, rectangular, redondo, etc.**

**Transparent glass walls that will allow you to enjoy the views while travelling up. Combined with a glass structure, allowing for 360 degree views no matter where you place it in your building. Select a tinted glass to highlight the modern lines of your lift or go for a completely frameless lift car. Recommended for any environment.**

## CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

**Laterales:** Cristal laminar 6+6 transparente.

**Techo:** Chapa de acero inox con iluminación por Halógenos LED.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante / opcional: suelo silestone - granito.

**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** 6+6 Transparent glass.

**Ceiling:** Stainless steel with LED illumination.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring / option: silestone - granite.

**Corners:** Stainless steel.





## ACABADOS / FINISHES

### PLAFONES LATERALES DE CRISTAL O ACERO INOXIDABLE / GLASS OR STAINLESS STEEL WALLS



Cristal transparente  
Clear glass



Cristal mate  
Frosted glass



Cristal bronce  
Bronze glass



Cepillado  
Brushed



Espejo  
Mirror



Lino  
Linen

### SUELOS GOMA / RUBBER FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Gris claro  
Light grey



Gris oscuro  
Dark grey



Negro  
Black

### SUELOS DE GRANITO / GRANITE FLOOR TYPES



Blanco cristal  
Crystal white



Gris perla  
Pearl grey



Negro sudáfrica  
Black



Rojo áfrica  
Red

### TECHOS / CEILING



Halógenos LED  
Spots LED



Galaxia  
Galaxy



Tierra  
Earth



# ACABADOS / FINISHES

## PLAFONES LATERALES DE ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL WALLS



Inox cepillado  
Brushed



Inox espejo  
Mirror



Inox lino  
Linen



Piel de cerdo  
Patterned



Bronce cepillado  
Brushed bronze



Inox oro cepillado  
Brushed gold  
stainless steel

## PLAFONES LATERALES SKINPLATE / SKINPLATE WALLS



Azul  
Blue



Blanco  
White



Naranja  
Orange

## PLAFONES LATERALES DE MELAMINA / MELAMINE WALLS



Espiga crema  
Cream spike



Harry  
Harry



Camaleón  
Khamaleón



Maple  
Maple



Cerezo  
Cherry



Mongoy  
Mongoy

## PLAFONES LATERALES CRISTAL PINTADO / GLASS PAINTED WALLS



Azul claro  
Clear blue



Blanco  
White



Negro  
Black

## PLAFONES LATERALES DE ESTRATIFICADO / LAMINATE WALLS



White  
Folkstone



Vogue Wood



Concrete  
Formwood



Cerezo  
Cherry



Ivory Oak  
Cross



Ebony Oak  
Cross

## PLAFONES LATERALES DE CRISTAL / GLASS WALLS



Cristal transparente  
Clear glass



Cristal mate  
Frosted glass



Cristal bronce  
Bronze glass

## ACABADOS / FINISHES

### SUELOS GOMA / RUBBER FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Gris claro  
Light grey



Gris oscuro  
Dark grey



Negro  
Black

### SUELOS DE GRANITO / GRANITE FLOOR TYPES



Blanco cristal  
Crystal white



Gris perla  
Pearl grey



Negro sudáfrica  
Black



Rojo África  
Red

### SUELOS SILESTONE / SILESTONE FLOOR TYPES



Azul  
Blue



Carbono  
Carbono



Negro tebas  
Black tebas

### TECHOS / CEILING



Halógenos LED,  
pintado  
White, Spots LED



Halógenos LED  
Spots LED



Aire  
Air



Tierra  
Earth



Galaxia  
Galaxy



Agua  
Water



Cadenas  
Chains



Colmena  
Hive



Infinity  
Infinity



Verano  
Summer

# ACABADOS / FINISHES

## BOTONERAS / COP



Botonera columna  
inox  
Stainless steel full  
height COP



Botonera columna  
inox oro  
Gold stainless steel  
full height COP



Botonera placa  
Stainless steel  
rectangular COP



Botonera columna  
superficial  
Surface COP

## PASAMANOS / HANDRAILS



Pasamanos curvo  
Curved handrail



Pasamanos recto  
Straight handrail



Pasamanos triple  
Triple handrail

## BOTONERAS RELLANO / LOP



Botonera rellano  
+ display LCD vertical  
Flush LOP + LCD display



Botonera rellano  
+ display LCD vertical oro  
Gold flush LOP  
+ LCD display



Botonera rellano  
simple  
Flush LOP



Botonera rellano  
superficial  
Surface LOP



Botonera rellano  
superficial + display LCD  
Surface LOP  
+ LCD display



Botonera rellano  
superficial  
+ display TFT  
Surface LOP  
+ TFT display



Botonera rellano  
venice negro  
Black venice  
flush LOP



Botonera rellano  
venice blanco  
White venice  
flush LOP



## ACABADOS / FINISHES

### DISPLAYS CABINA / CAR DISPLAYS



Display cabina  
TFT 4.3"  
TFT car display 4.3"



Display cabina  
TFT 7"  
TFT car display 7"



Display cabina  
LCD azul horizontal  
Horizontal blue  
LCD car display



Display cabina  
LCD negro horizontal  
Horizontal black  
LCD car display

### DISPLAY RELLANO / LANDING DISPLAY



Display rellano  
LCD azul  
Blue LCD  
landing display



Display rellano  
LCD negro  
Black LCD  
landing display



Display rellano  
LCD azul horizontal  
Horizontal blue LCD  
landing display



Display rellano  
TFT 2.8"  
TFT landing  
display 2.8"



Display rellano  
TFT 4.3"  
TFT landing  
display 4.3"



Flechas dirección  
Direction arrows

### PULSADORES / PUSHBUTTONS



Pulsador Azul  
Blue pushbutton



Pulsador Rojo  
Red pushbutton



Achille Azul  
Blue Achille



Achille rojo  
Red Achille



Dualight blanco- azul  
Blue-white dualight



Dualight rojo-azul  
Red-blue dualight



Pulsador azul  
cuadrado  
Square blue  
pushbutton



Pulsador rojo  
cuadrado  
Square red  
pushbutton



Pulsador antivandálico  
Vandal proof  
pushbutton



Pulsador bicolor  
verde, rojo  
Bicolor pushbutton  
green - red



Carátula negra  
Black pushbutton



Llavín  
Key switch







# sumasa

**FÁBRICA Y OFICINAS CENTRALES  
FACTORY & HEADQUARTERS**

---

Vapor 68-76  
08212 Sant Llorenç Savall  
Barcelona (SPAIN)  
Tel. +34 937 140 382  
sumasa@e-sumasa.com  
e-sumasa.com

**DELEGACIÓN BARCELONA  
BARCELONA WAREHOUSE**

---

Selva de Mar 78  
08019 Barcelona  
Tel. 937 140 382  
EXT: 1 Recambios Barcelona  
recambios.barcelona@e-sumasa.com

**DELEGACIÓN MADRID  
MADRID WAREHOUSE**

---

Resina 41, Nave 15  
28021 Madrid  
Tel. 937 140 382  
EXT: 2 Recambios Madrid  
recambios.madrid@e-sumasa.com